

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typenschein-Nummer

EK

Lieferwagen

RENAULT

Master P 35 4x4
(2 Plätze / Raistand 3200 mm)

CH 3676 96

Hersteller RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon
 auf Herstellerplakette ---
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestellnummer "VF6FG30A2."
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg auf Trittläche
 Motorkennzeichen "B29" vorn, unten rechts am Motorblock (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)
 Hauptimporteur NUBAG, Nutzfahrzeug AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln
 Geprüftes Fahrzeug ---

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Allrad; V=ausschaltbar
 Betriebsbremse *) hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben/H=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf die Hinterräder
 Hillsbremse 1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder
 Dauerbremse ---
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe separat

Motor

Marke RENAULT Typ 8 2 9
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff 3 Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 88 Hub 82
 Hubraum 1994 Steuer-PS 10,16
 Leistungs-kW 59 DIN bei U/min 5000
 Lärm-Standmessung 72,0 dBA bei U/min 3750
 Schalldämpfer 2 Töpfe 353x200x90 mm / 370x250x140 mm
 Abgasprüfung CO 2,5 % bei 800 U/min
 Entstörung BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4 = D

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster
 Anzahl Türen 2+1 bis 4+1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v. 4x4m (B) h ---
 Unterackel --- Rückspiegel 2/beidseitig
 Diebstahlsicherung ---

Anzahl Plätze

t 2 v 2 M --- h ---

Maasse

Länge innen 2970 aussen 5000 Achsabstand 3200 / ---
 Breite 1700 2000 Doppelachse v --- h ---
 Höhe 1670 2426 Spurweite v 1650 h 1700
 Überhang v --- 860 Spurweite v --- h ---
 h 750 940 h --- h ---
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile --- Spurkreis Ø l 12450 r 12750

Gewichte

vorn 1180 hinten 710 total 1890
 Leergewicht --- --- ---
 Nutzlast 435 1175 1610
 Gesamtgewicht 1615 1885 3500
 Fabrikgarantie --- --- 3500
 Reifengrösse 205 R 16 C 205 R 16 C ---
 Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5 ---
 Tragkraft 2120 2120 ---
 für V max 130 130 ---
 Felgen 5 1/2 JK 16 Stahl ---

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst --- mech. Getriebe 1500/750 kg autom. Getriebe
 Garantiertes Gesamtzuggewicht --- --- ---
 Geprüfte Anhängelast --- 1500 kg ---
 Garantierte Dachlast --- 300 kg ---
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller --- 115 --- km/h
 gemessen --- km/h bei U/min --- Motor --- Zapfweile ---

Ausrüstung	CR (E)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (S)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (S)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Nebelschlusslichter	1/3 (E)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	RENAULT Master P 35 4x4		
Typenscheinnummer	CH	3676	96
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2	vorn 2
Leergewicht	1890	Treibstoff	B
Nutzlast	1610	Steuer-PS	10,16
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Betriebsbremse : Kreisaufteilung = 1.-Kreis= 1/2-Vorderachse / 2.-Kreis= 1/2-Vorderachse und Hinterachse.
- + Reifenvariante : 215 R 16 C, 8 PR, 2300 kg (4,5), V-max. 130 km/h.

30) Lieferwagen

RENAULT

Master P 35 4x4
2 Pl./Achsabstand 3200 mm

CH 3676 96

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 15 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorkennzeichen/-Typ : "J5R728" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "∅ 107"
365x230x 95 mm / "∅ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionsblende unter Motor bis Mitte Getriebe.

Höchstgeschwindigkeit : 137 km/h

Reifen : für Vmax. 140 km/h (Speed-Index "N")

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
J5R728	m5, ZF S5-18/3	4,88	76,5	69,0 3750	ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

<p>A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule</p> <p>30) Lieferwagen Voiture de livraison</p>	<p>B Fabrikmarke Marque de fabrique</p> <p>R E N A U L T</p>	<p>C Typ Modell Type Modèle</p> <p>Master P 35 4x4 (2 Plätze / Radstand 3200)</p>	<p>D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No</p> <p>3676 96</p>
--	--	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions au bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
829	m5	5,86	78,0	72,0 3750	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M Emissionen in g/km Emissions en g/km NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
829	m5	5,86	—	—	—	2,5 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 07.09.83.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation